

# الكرمل

أبحاث في اللغة والأدب

العدد ٣١ (٢٠١٠)



مجلة دورية يصدرها قسم اللغة العربية وآدابها في جامعة حيفا

XBP.  
K3

31/1

# الكرمل

أبحاث في اللغة والأدب

العدد ٣١ (٢٠١٠)



المحرر: إبراهيم طه

سكرتير التحرير: علي حسين

هيئة التحرير: شمعون بلاص

جورج قناع

رؤوبين سنير

مستشارو التحرير (حسب الترتيب الأبجدي):

- أريه ليفين (الجامعة العبرية في القدس، إسرائيل)  
ألبيز أرازي (الجامعة العبرية في القدس، إسرائيل)  
إيزابيلا كاميرا دي أفليتنو (جامعة روما، إيطاليا)  
بنيامين أبراهاموف (جامعة بار إيلان، إسرائيل)  
بو إساكسون (جامعة أوبسالا، السويد)  
جاكو هامين-أنتيلا (جامعة هلسنكي، فنلندا)  
جوزيف زيدان (جامعة ولاية أوهايو، الولايات المتحدة الأمريكية)  
جيبيرت جان فان غيلدر (جامعة أكسفورد، بريطانيا)  
رئيف جورج خوري (جامعة هايدلبرج، ألمانيا)  
روجر ألين (جامعة بنسلفانيا، الولايات المتحدة الأمريكية)  
ساسون سومبخ (جامعة تل أبيب، إسرائيل)  
سوزانة إنديرفيتس (جامعة هايدلبرج، ألمانيا)  
ميثير بار-أشير (الجامعة العبرية في القدس، إسرائيل)  
يوسف سدان (جامعة تل أبيب، إسرائيل)

ترسل المقالات إلى عنوان المجلة التالي:

مجلة الكرمل

قسم اللغة العربية وآدابها

جامعة حيفا، حيفا، ٣١٩٠٥

هاتف: ٠٦-٨٢٤٠٠٦١-٤-٩٧٢ (خارج البلاد)

٠٤-٨٢٤٠٠٦١ (داخل البلاد)

فاكس: ٠٦-٨٢٤٩٧١٠-٤-٩٧٢ (خارج البلاد)

٠٤-٨٢٤٩٧١٠ (داخل البلاد)

أو عبر البريد الإلكتروني: [ahussein@univ.haifa.ac.il](mailto:ahussein@univ.haifa.ac.il)

ISSN 0334-8547

حقوق الطبع محفوظة

# אל-כרמל

מחקרים בשפה ובספרות ערבית

גליון 31 (2010)

עורך: אברהם טאהא

מזכיר המערכת: עלי חוסיין

חברי המערכת: שמעון בלס  
ג'ורג' קנאזע  
ראובן שניר

מערכת מייעצת (לפי הסדר האלפביתי של שמות המחברים):

איזבלה כאמירא די אפליטו (אוניברסיטת רומא, איטליה)  
אלברט ארזי (האוניברסיטה העברית בירושלים, ישראל)  
אריה לויץ (האוניברסיטה העברית בירושלים, ישראל)  
בו אסאכסון (אוניברסיטת אופסלה, שבדיה)  
בנימין אברהמוב (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל)  
ג'אקו האמין-אנטילה (אוניברסיטת הלסינקי, פינלנד)  
ג'וזף זידאן (אוניברסיטת מדינת אוהיו, ארה"ב)  
גירט ג'אן פאן ח'לדר (אוניברסיטת אוקספורד, אנגליה)  
יוסף סדן (אוניברסיטת תל-אביב, ישראל)  
מאיר בר-אשר (האוניברסיטה העברית בירושלים, ישראל)  
סוזאנה אנדרוויץ (אוניברסיטת היידלברג, גרמניה)  
ראיף ג'ורג' ח'ורי (אוניברסיטת היידלברג, גרמניה)  
רוג'ר אלין (אוניברסיטת פנסילבניה, ארה"ב)  
ששון סומך (אוניברסיטת תל-אביב, ישראל)

ניתן לשלוח מאמרים לכתובת:

אל-כרמל

החוג לשפה וספרות ערבית

אוניברסיטת חיפה, חיפה, 31905

טלפון: 972-4-8240061 (מחול"ל)

04-8240061 (מהארץ)

פקס: 972-4-8249710 (מחול"ל)

04-8249710 (מהארץ)

או דרך כתובת הדוא"ל: [ahussein@univ.haifa.ac.il](mailto:ahussein@univ.haifa.ac.il)

ISSN 0334-8547

© כל הזכויות שמורות

## سلسلة منشورات الكرمل

١. فهد أبو خضرة، ابن المعتز وإنتاجه الأدبي. عكا: ١٩٨١.
٢. ليثة كينيرج، كتاب الموت وكتاب القبور لابن أبي الدنيا. عكا: ١٩٨٣.
٣. جورج قناز، كتاب إصلاح ما غلط فيه أبو عبد الله الثمري مما فسره من أبيات الحماسة أولاً وثانياً - تحقيق ودراسة. حيفا: ١٩٨٨.
٤. جورج قناز، الرسالة الماسة فيما لم يُضبط من الحماسة تأليف أبي الهلال الحسن بن عبد الله العسكري - تحقيق وتقديم. حيفا: ١٩٩١.
٥. سليمان جبران، صلّ الفلا: دراسة في سيرة الجواهري وشعره. حيفا: ١٩٩٤.
٦. محمود غنام، المدار الصعب: رحلة في القصة الفلسطينية في إسرائيل. حيفا: ١٩٩٥.
٧. شمائل موريه وموسى شواربة، الأحقق البسيط (رواية كوميدية) من إنشاء حبيب أبلا مالطي. حيفا: ١٩٩٧.
٨. معين هلون، ركائز الفقرات وانتفاخ النص في اللغة العربية المعاصرة. القدس: ٢٠٠٥.
٩. سليمان جبران، نظرة جديدة على الشعر الفلسطيني في عهد الانتداب. حيفا: ٢٠٠٦.

## إرشادات فنيّة

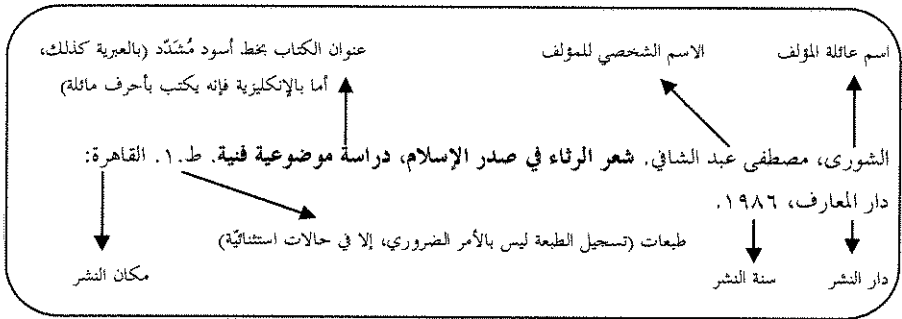
عند تقديم أية مقالة لمجلة الكرمل، على الباحث أن يراعي الأمور التالية:

١. تقديم المقالة كملف Microsoft Word.
٢. ترك فراغ بين الأسطر بمقدار سنتيمتر ونصف (١.٥).
٣. استعمال الخطّ Traditional Arabic، حجم ١٤، للغة العربية في نص المقالة، وحجم ١٢ عند كتابة الهوامش؛ واستعمال خط Times New Roman، حجم ١٢ للغات الأجنبية في نص المقالة، وحجم ١٠ في الهوامش.
٤. كتابة تنوين الفتح على الحرف الذي يسبق الألف (مثال: كتابًا). وكتابة همزة القطع حيث يلزم ذلك.
٥. كتابة رقم الهامش بعد علامة الترقيم.
٦. النقحرة: يفضل استعمال الطريقة التالية:

°	ء
th	ث
j	ج
h	ح
kh	خ
dh	ذ
z	ز
sh	ش
s	ص
d	ض
t	ط
z	ظ
c	ع
gh	غ
q	ق

٧. إرفاق قائمة بمصادر البحث ومراجعته في نهاية المقالة، مرتبة ترتيباً أبجدياً وفقاً لعائلة المؤلف. نشير هنا إلى أنّ "أل التعريف"، وكلمات مثل "ابن" و "أبو"، لا تؤخذ بالحسبان عند ترتيب قائمة المصادر والمراجع. يجب كتابة قائمة المصادر والمراجع وفقاً لما يلي:

### أ تسجيل الكتب



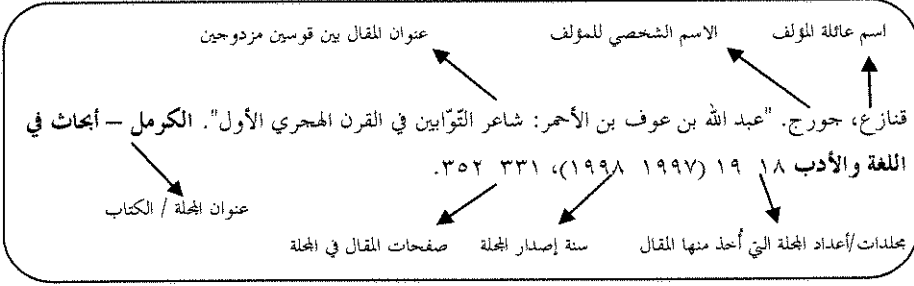
### كتاب مُحَقَّق أو مشروح أو مترجم

يُسَجَّل اسم المحقق أو الشارح أو المترجم بعد اسم الكتاب، كما هو مبين في المثال التالي:

الجُمحي، محمد بن سلام. طبقات الشعراء. تحقيق وشرح: محمد سويد. ط. ١. بيروت: دار إحياء العلوم، ١٩٩٨.



## ب تسجيل المقالات



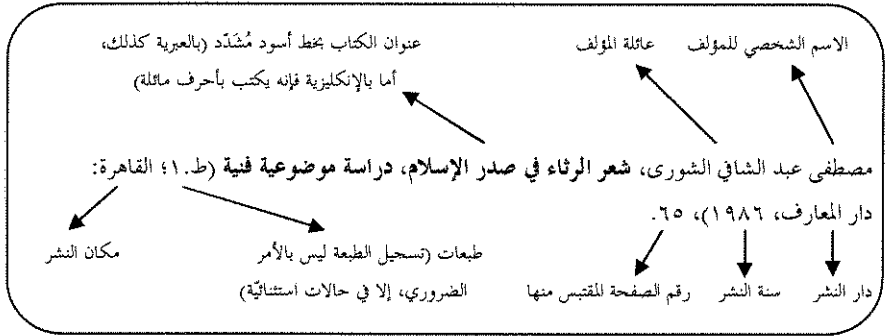
## تسجيل مقال من كتاب محرر

Hell, Joseph. "Der Islam und die Hudāilitendichtungen". In: Theodor Menzel (ed.). *Festschrift Georg Jacob zum Siebzigsten Geburtstag*. Leipzig: Otto Harrassowitz, 1932. Pp. 80-93.

## تسجيل مادة من الموسوعة الإسلامية

Heinrichs, Wolfhart. "Naḳd". *The Encyclopedia of Islam*. 2<sup>nd</sup> edition. Online version. XII: 646-658.

٨. يجب كتابة الملاحظات الهامشية في أسفل كل صفحة، وفقاً للطريقة التالية:  
أ. تسجيل كتاب عند ذكره للمرة الأولى في الهوامش



ب. تسجيل كتاب عند اقتباسه للمرة الثانية في الهوامش

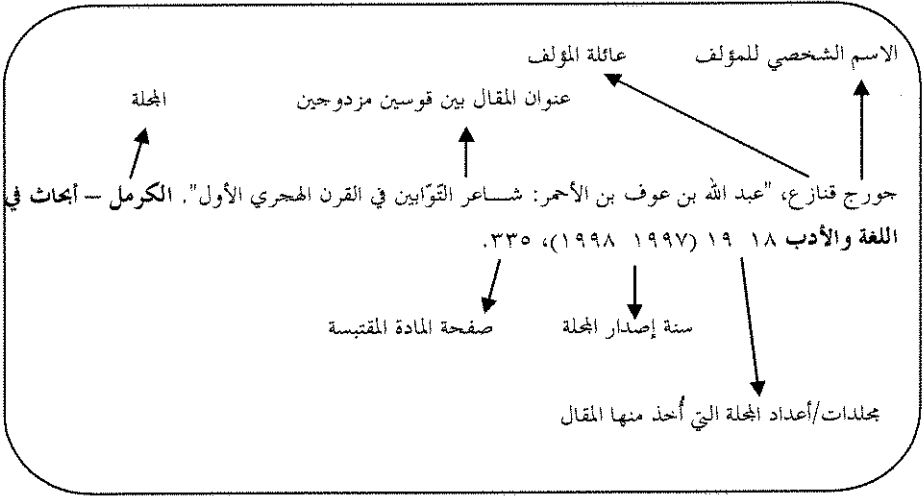
عند اقتباس كتاب للمرة الثانية في الهامش، يُكتفى بتسجيل اسم عائلة المؤلف، وعنوان مختصر للكتاب، على سبيل المثال، يمكننا تسجيل الكتاب المذكور في الإطار أعلاه على النحو التالي:

الشورى، شعر الرثاء في صدر الإسلام، ٦٧.

أو: الشورى، شعر الرثاء، ٦٧.

أو: الشورى، الرثاء، ٦٧.

ت. تسجيل مقالة عند اقتباسها للمرة الأولى في الهوامش



ث. تسجيل مادة من الموسوعة الإسلامية

Wolfhart Heinrichs, "Naḳd", *The Encyclopaedia of Islam*, 2<sup>nd</sup> edition, online version, XII: 646-658.

ج. تسجيل مقالة عند اقتباسها للمرة الثانية في الهوامش

في المرة الثانية التي تُقتبس فيها مقالة معينة في الهامش، يُسجّل اسم عائلة المؤلف، وعنوان مختصر للمقالة بين قوسين مزدوجين، ثم تُسجّل أرقام الصفحات التي اقتبست منها المادة المذكورة، مثال:

قنازع، "عبد الله"، ٣٣٧.

أو: قنازع، "شاعر التوآيين"، ٣٣٧.

## المحتويات

### مقالات (القسم العربي)

حسين حمزة:

صاح محمد العابد، دراسة، جمع وتحقيق الديوان ١٣

عصام عساقلة:

جذور الخيال العلمي في الأدب العربي القديم ٥١

فؤاد عزام:

بناء الأحداث في روايات حيدر حيدر ٧٧

محمد صفوري:

رواية برهان العسل: مشاهد بورنوغرافية أم إيديولوجيا نسوية؟! ١٢٧

### مراجعات

عطاالله جبر: دكتور جابر عصفور بين أمل دنقل والوزن الشعري ١٤٣

### مقال (القسم الأجنبي)

Ibrahim Mumayiz:

Pre-Islamic Arabian Christianity's Influence on Islam

15 (e)